



## Regulamin wizyt i prowadzenia gier wraz z Ogólnymi warunkami gry

dla publicznie dostępnych lokali ze stałą lokalizacją z co najmniej 10 (dziesięcioma) i maksymalnie 50 (pięćdziesięcioma) automatami do gier („Salony gier”) ADMIRAL Casinos & Entertainment AG („ACE”) w **Karyntii**:

### 1. Podstawowe zasady

- 1.1. Oprócz warunków gry, które są potwierdzane i akceptowane na ekranie lub poprzez naciśnięcie przycisku na automacie do gier, klienci salonu gier na automatach ACE są również związani niniejszym Regulaminem wizyt i prowadzenia gier wraz z Ogólnymi warunkami gry.
- 1.2. Przed wejściem do salonu gier na automatach ACE zostanie wyświetlony Regulamin wizyt i prowadzenia gier wraz z Ogólnymi warunkami gry.
- 1.3. Gry losowe są organizowane przy użyciu automatów do gier na podstawie karyntkiej ustawy o grach i automatach do gier (LGBI nr 110/2012) z późniejszymi zmianami. ACE jest posiadaczem ważnej koncesji na prowadzenie kasyna gry w Karyntii oraz posiadaczem zezwolenia na lokalizację poszczególnych salonów gier na automatach, wydanych przez rząd kraju związkowego Karyntii.
- 1.4. W przypadku gdy niniejszy Regulamin wizyt i prowadzenia gier wraz z Ogólnymi warunkami gry naruszają bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa ze względu na zmiany stanu prawnego, zastosowanie mają przepisy ustawowe w aktualnym brzmieniu, które mają pierwszeństwo stosowania przed niniejszym Regulaminem wizyt i prowadzenia gier wraz z Ogólnymi warunkami gry. W takim przypadku strony zobowiązują się zastąpić nieważne lub niewykonalne postanowienie ważnym i wykonalnym postanowieniem, które jak najściślej odpowiada celowi gospodarczemu pierwotnego postanowienia. Ważność pozostałych postanowień pozostaje nienaruszona.
- 1.5. Potwierdzając swój wybór przyciskiem ekranowym „Tak, zaakceptuj” lub naciskając przycisk START, klienci wyrażają zgodę na warunki użytkowania, Regulamin wizyt i prowadzenia gier wraz z Ogólnymi warunkami gry w ich aktualnej wersji. W przypadku sprzeczności pomiędzy Warunkami gry a Regulaminem wizyt i prowadzenia gier wraz z Ogólnymi warunkami gry pierwszeństwo mają postanowienia Warunków gry.
- 1.6. Posiłkowo zastosowanie do umów gry losowej zawartych pomiędzy ACE a klientami mają przepisy austriackiego kodeksu cywilnego (ABGB) wraz z przepisami pomocniczymi.

### 2. Obowiązek legitymowania się i rejestracji (warunki wstępu)

- 2.1. Dzieci i młodzież do osiemnastego (18) roku życia nie mają wstępu do salonu gier na automatach ACE ani nie mogą w nim przebywać.
- 2.2. Jedynie osoby, które ukończyły osiemnaście (18) lat i przedstawiły na to dowód w postaci ważnego oficjalnego dokumentu tożsamości ze zdjęciem, mają wstęp do salonu gier. Niezależnie od powyższego postanowienia, każdy klient musi potwierdzić swoją



tożsamość za każdym razem, gdy odwiedza salon gier na automatach ACE, okazując ważny oficjalny dokument tożsamości ze zdjęciem lub korzystając z procesu rozpoznawania biometrycznego. Jeśli klienci korzystają z procedury rozpoznawania biometrycznego w celu uzyskania pozwolenia na wstęp do salonu gier na automatach, są oni również zobowiązani do okazania ważnego oficjalnego dokumentu tożsamości ze zdjęciem na żądanie pracowników. Oficjalny dokument tożsamości ze zdjęciem to dokument wydany przez organ, który ma co najmniej niewymienne, rozpoznawalne zdjęcie głowy danej osoby i zawiera imię i nazwisko, datę urodzenia i podpis osoby, a także nazwę organu wydającego.

- 2.3. Klient oświadcza, że podane przez niego informacje są kompletne i prawidłowe oraz zobowiązuje się do niezwłocznego zgłaszania wszelkich zmian danych osobowych bez wezwania.
- 2.4. W trakcie wstępnej rejestracji obowiązkowe jest pobranie danych biometrycznych, po której klienci otrzymują spersonalizowaną kartę ADMIRAL Card ze zdjęciem, imieniem i nazwiskiem, datą urodzenia, (pierwszą) datą wydania, numerem klienta oraz imieniem i nazwiskiem posiadacza pozwolenia ACE („kolejno numerowana karta gracza”). Tylko osoby, które zostały zidentyfikowane za pomocą procedury rozpoznawania biometrycznego, mogą w przyszłości uzyskać pozwolenie na wstęp do salonu gier na automatach.
- 2.5. Przyjmując kartę ADMIRAL Card, klienci akceptują warunki użytkowania i instrukcje bezpieczeństwa systemu ADMIRAL Card.
- 2.6. Uruchomienie automatu do gier jest możliwe tylko z ważną kartą ADMIRAL Card w połączeniu ze spersonalizowanym kodem numerycznym (PIN) lub procedurą rozpoznawania biometrycznego. Kod PIN jest ustalany przez odwiedzającego podczas pierwszej rejestracji.
- 2.7. Nie istnieje żadne urzędowe prawo dostępu i uczestnictwa w grze i/lub rejestracji.

### 3. Ochrona graczy i zapobieganie uzależnieniu od hazardu

- 3.1. Klienci są wyraźnie informowani o niebezpieczeństwach związanych z nadmiernym hazardem. Nadmierne uprawianie hazardu może prowadzić do znacznych strat majątkowych, a nawet zagrażać utrzymaniu i stanowić zachowanie patologiczne (chorobowe). Informacje o możliwych zagrożeniach i adresy ośrodków doradztwa można znaleźć w broszurach informacyjnych dostępnych na miejscu lub na stronie internetowej [www.responsible-gaming.info](http://www.responsible-gaming.info).
- 3.2. Jeśli klienci mają powody, by sądzić, że częstotliwość i intensywność ich udziału w grach hazardowych zagraża ich minimum egzystencji, informacja o zdolności kredytowej zostanie uzyskana od niezależnej instytucji, która dostarcza takich informacji. Następnie specjalnie przeszkoleni pracownicy przeprowadzają rozmowę doradczą. Podczas tej konsultacji klienci są informowani o niebezpieczeństwach związanych z nadmiernym hazardem i potencjalnym zagrożeniu dla ich minimum egzystencji oraz otrzymują informacje o usługach doradczych. Następnie klienci są pytani o to, czy ich dochody i sytuacja majątkowa są szczególnie zagrożone z powodu ciągłego uprawiania hazardu. Jeśli rozmowa doradcza i wywiad potwierdzą uzasadnione założenie, że niezmiernie kontynuowanie hazardu zagraziłoby minimum egzystencji, lub jeśli klienci odmówią



rozmowy lub udzielenia informacji, ACE jest zobowiązana do zakazania klientom odwiedzania salonu gier na automatach na stałe lub na określony czas, lub do ograniczenia liczby odwiedzin.

- 3.3. Odsyła się do umowy dotyczącej warunków korzystania z karty ADMIRAL Card zawartej podczas rejestracji, a w szczególności do uregulowanego w niej systemu ostrzegania z etapami ochrony gracza, obejmującego informacje i ostrzeżenia dla graczy, uzyskiwanie informacji o zdolności kredytowej i nakładanie blokad dostępu. Więcej informacji można znaleźć w materiałach informacyjnych dostępnych w salonie gier na automatach.
- 3.4. Klienci mają w każdej chwili możliwość ograniczenia swojego udziału w grze na własne życzenie (np. „Dobrowolne porozumienie w sprawie wizyt”, „Dobrowolne ograniczenie strat”) lub całkowitego wykluczenia się z dalszego udziału w grze na określony lub nieokreślony czas („Dobrowolne samowykluczenie”). Odpowiedni formularz jest dostępny u personelu salonu gier na automatach lub na stronie internetowej [www.responsible-gaming.info](http://www.responsible-gaming.info).

#### 4. Prawo miru domowego i naruszenie prawa posiadania

- 4.1. ACE jest upoważniona do dysponowania lokalem salonu gier na automatach. W związku z tym ACE rości sobie wszelkie prawa wynikające ze stanu posiadania i prawa miru domowego lokalu.
- 4.2. Prawo miru domowego i posiadania rozciąga się również na wszelkie lokalne obszary związane z obszarem urządzania gier (np. biuro bukmacherskie, kawiarnia, bar, restauracja itp.).
- 4.3. ACE zastrzega sobie prawo do wykluczenia osób z udziału w grze lub do ograniczenia lub odmowy dostępu do salonów gier w dowolnym momencie. W szczególności osoby, których zachowanie zakłóca prowadzenie gry lub które korzystają z automatów do gier w sposób niewłaściwy lub niezgodny z prawem, zostaną wykluczone z dalszego udziału w grze i muszą natychmiast opuścić salon gier na automatach na żądanie personelu.
- 4.4. Decyzje i polecenia kierownictwa salonu gier na automatach nie mogą być kwestionowane i klienci muszą się do nich natychmiast stosować, podobnie jak w przypadku poleceń personelu salonu gier na automatach.

#### 5. Odpowiedzialność za szkody i odpowiedzialność cywilna

- 5.1. W zakresie dozwolonym przez prawo ACE nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za szkody osobowe lub rzeczowe wyrządzone klientom przez osoby trzecie w trakcie wizyty w salonie gier na automatach.
- 5.2. W zakresie dozwolonym przez prawo ACE wyłącza wszelką odpowiedzialność cywilną jako właściciela i organizatora za wady, wadliwe działanie, utratę możliwości korzystania z gier oraz za szkody wynikające z innych podstaw roszczeń.
- 5.3. ACE nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za jakiegokolwiek szkody, jeśli i w zakresie, w jakim zostały one spowodowane niewielkim zaniedbaniem ze strony firmy, jej przedstawicieli prawnych lub osób działających w jej imieniu.



## 6. Ogólne obowiązki klientów

- 6.1. Klienci salonu gier na automatach muszą zachowywać się w taki sposób, aby nikomu nie zagrażać, nie szkodzić, nie przeszkadzać ani nikogo nie nękać.
- 6.2. Palenie w salonie gier na automatach jest zabronione. Klienci muszą przestrzegać wszystkich przepisów austriackiej ustawy o ochronie tytoniu i osób niepalących, Federalny Dziennik Ustaw (BGBl.) I nr 431/1995 z późniejszymi zmianami.
- 6.3. Niedozwolone jest stosowanie pomocy technicznych, które umożliwiają klientowi lub innej osobie uzyskanie przewagi w grze lub mają wpływ na grę lub wynik gry. Nagrywanie, przesyłanie i/lub powielanie gier, sekwencji gier i/lub przedmiotów służących do grania przy użyciu pomocy technicznych jest wyraźnie zabronione.
- 6.4. Analogowe lub cyfrowe tworzenie obrazów i/lub sekwencji dźwiękowych oraz nagrań jest surowo i wyraźnie zabronione w salonie gier na automatach. Nagrania wszelkiego rodzaju muszą zostać natychmiast usunięte, w każdym przypadku na żądanie kierownictwa lub personelu salonu gier na automatach. ACE zastrzega sobie prawo do podjęcia wszelkich kroków prawnych w przypadku nieprzestrzegania tego zakazu.
- 6.5. Należy wybierać odzież odpowiednią do czynności związanych z prowadzeniem gier. Zabronione jest wnoszenie przedmiotów zajmujących dużo miejsca lub niebezpiecznych.
- 6.6. Klienci, którzy są pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub narkotyków lub którzy są niepoczytalni z innych podobnych powodów, nie mają wstępu lub mogą zostać usunięci z salonu gier na automatach.
- 6.7. Spożywanie napojów alkoholowych w bezpośredniej strefie automatów do gier (po przejściu przez bramkę obrotową) jest bez wyjątku zabronione. ACE zastrzega sobie prawo do usunięcia klientów z salonu gier na automatach lub wykluczenia ich z gry w przypadku nieprzestrzegania tego zakazu.
- 6.8. Zgubione mienie należy przekazać personelowi.
- 6.9. Należy niezwłocznie i dokładnie stosować się do znaków informacyjnych, nakazów i zakazów znajdujących się w salonie gier na automatach, jak również w pomieszczeniach usługowych oraz innych ogłoszeń i komunikatów.
- 6.10. Spożywanie żywności i napojów wnoszonych do salonu gier na automatach jest wyraźnie zabronione. W pomieszczeniach (usługowych) sąsiadujących z salonem gier na automatach, np. kawiarni, restauracji lub barze, można spożywać wyłącznie żywność i napoje oferowane w danych pomieszczeniach usługowych. Podawanie napojów alkoholowych osobom znajdującym się pod wpływem alkoholu lub środków odurzających jest zabronione.

## 7. Zakaz wstępu

- 7.1. Niezależnie od postanowień punktu 2 („Obowiązek legitymowania się i rejestracji (warunki wstępu)”), osoby w mundurach mogą wejść do salonu gier na automatach wyłącznie w ramach swoich obowiązków służbowych lub za zgodą kierownictwa salonu gier na automatach.



- 7.2. ACE zastrzega sobie prawo do nałożenia zakazu wstępu na osoby („zakaz wstępu do lokalu”) w dowolnym momencie – bez podania przyczyn – jeśli instrukcje osób wyznaczonych do egzekwowania postanowień Regulaminu wizyt i prowadzenia gier nie są zawsze i niezwłocznie przestrzegane lub obecność tych osób przeszkadza innym osobom i/lub zakłóca prowadzenie gier ze względu na ich zachowanie.
- 7.3. ACE odmawia zawierania jakichkolwiek umów gry (losowej) z klientami, którym zakazano wstępu lub którzy (dobrowolnie) zrzekli się prawa do wstępu. Dotyczy to również tych klientów, którzy uczestniczą w grze, nie przestrzegając nałożonego zakazu wstępu lub dobrowolnego zrzeczenia się prawa wstępu i/lub obchodząc je. W takim przypadku klienci są uprawnieni do zwrotu wpłaconych stawek.
- 7.4. ACE nie przejmuje żadnych zobowiązań ani odpowiedzialności w związku z nałożeniem zakazu wstępu lub dobrowolnym zrzeczeniem się prawa wstępu, niezależnie od podstawy prawnej. W związku z tym ACE wyłącza wszelką odpowiedzialność, w szczególności w przypadku, gdy klienci odniosą wygraną w grze z naruszeniem zakazu wstępu lub dobrowolnego zrzeczenia się prawa wstępu.
- 7.5. ACE jest uprawniona, ale nie zobowiązana, do poinformowania wszystkich swoich oddziałów w Austrii o nałożeniu takich zakazów, w szczególności poprzez podanie danych osobowych danej osoby.

## 8. Granie na automatach oraz warunki i zasady gry

- 8.1. Należy odnieść się do warunków gry, które muszą zostać zaakceptowane przez klientów przed wzięciem udziału w grze na automatach do gier, a także do opisów gier dostępnych w salonie gier na automatach, planów wypłaty nagród z odpowiednimi szansami na wygraną w poszczególnych programach gier oraz Regulaminu wizyt i prowadzenia gier wraz z Ogólnymi warunkami gry.
- 8.2. Godziny gry są wyświetlane na oddzielnej tablicy ogłoszeń i zgodnie z oficjalnym zezwoleniem.
- 8.3. Maksymalna stawka na grę wynosi 10 EUR (słownie: dziesięć euro), przy czym maksymalna wygrana nie może przekroczyć 10 000 EUR (słownie: dziesięć tysięcy euro). Po osiągnięciu ustawowej maksymalnej wygranej na grę (10 000 EUR) wszystkie dostępne rundy bonusowe przepadają. Minimalna stawka na grę wynosi od 0,20 EUR (słownie: zero euro i dwadzieścia centów) do 1,00 EUR (słownie: jedno euro), w zależności od parametrów technicznych danego automatu, przy czym szczegółowe informacje można znaleźć na wyświetlaczu automatu i/lub uzyskać od personelu w dowolnym momencie.
- 8.4. Na ekranie wyświetlany jest matematycznie określony wskaźnik zwrotu dla gracza odpowiedniego programu gry dla wybranej wielkości stawki, przy czym mieści się on w zakresie od 85% do 95% na podstawie nieskończonej serii poszczególnych gier. Wskaźnik zwrotu jest wyświetlany w zaokrągleniu do pełnych punktów procentowych.
- 8.5. Za kartę wstępu nie jest pobierana osobna opłata. Odnosi się to również do warunków korzystania z karty ADMIRAL Card.
- 8.6. Wszelkie wady lub usterki automatów do gier należy niezwłocznie zgłaszać personelowi.



Gra na automatach, które są wadliwe lub uznane za wadliwe, jest zabroniona. Zostaną one natychmiast uznane za zablokowane automaty do gier.

- 8.7. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za działanie automatów do gier jakiegokolwiek rodzaju ani za wypłatę wygranych lub możliwość odzyskania strat z tytułu wpłaconych stawek. Maszyny, na które mają wpływ czynniki zewnętrzne (np. wstrząsy, podnoszenie itp.) lub pomoce techniczne, uznaje się za zablokowane. Nie przyznaje się prawa do wypłaty wygranych lub odzyskania strat z tytułu wpłaconych stawek. W takim przypadku wszelkie już wypłacone wygrane muszą zostać natychmiast zwrócone.
- 8.8. W przypadku usterki technicznej wypłaty zostaną dokonane w późniejszym terminie w odpowiednim czasie w zakresie możliwości technicznych.
- 8.9. Warunki gry są wyświetlane na odpowiednich automatach do gier. Rozpoczynając grę (poprzez naciśnięcie przycisku lub za pomocą równoważnego środka wprowadzania danych), klient wyraźnie akceptuje, że opublikowane warunki gry są wiążące również dla zawartej z nim indywidualnej umowy gry.
- 8.10. Przed opuszczeniem salonu gier na automatach należy zawsze wypłacić dostępne saldo kredytowe. Następnie należy wyjąć kartę ADMIRAL Card. Wszelkie saldo kredytowe i/lub zapomniane kupony wartościowe niewypłacone przed opuszczeniem salonu automatów przepadają na rzecz ACE.
- 8.11. Wszystkie warunki gry, jak również odpowiednie regulaminy wizyt i prowadzenia gier można znaleźć na stronie internetowej [www.admiral.ag](http://www.admiral.ag). Każdy gość ma prawo zażądać kopii lub wydruku niniejszego Regulaminu wizyt i prowadzenia gier wraz z Ogólnymi warunkami gry.

## 9. Nadzwyczajne przerwanie gry na automatach – bezpośrednie zagrożenie

- 9.1. W przypadku bezpośredniego zagrożenia każda gra na automatach może zostać przerwana przez kierownictwo salonu gier na automatach, a osoby przebywające w salonie mogą zostać częściowo lub całkowicie z niego usunięte. Należy niezwłocznie zastosować się do odpowiednich instrukcji personelu.

## 10. Tajemnica gry

- 10.1. ACE zobowiązuje się do zachowania tajemnicy gry zgodnie z przepisami ustawowymi. W szczególności nazwiska gości mogą być ujawniane wyłącznie za ich wyraźną zgodą.

## 11. Bezpieczeństwo

- 11.1. Zabronione jest wnoszenie do salonu gier na automatach wszelkiego rodzaju broni, a także przedmiotów lub substancji, które mogłyby stanowić zagrożenie dla ludzi, urządzeń i budynków. Wszelkie używanie otwartego ognia lub innych źródeł zapłonu w sposób niezabezpieczony jest zabronione. Nie dotyczy to przedmiotów skonfiskowanych przez organy bezpieczeństwa publicznego.



## 12. Pracownicy i udział w grach

- 12.1. Pracownikom Admiral Sportwetten GmbH (FN39714d), ADMIRAL Casinos & Entertainment AG (FN 362852g), Admiral Technologies GmbH (FN 617114x), HTM Hotel und Tourismus Management GmbH (FN 31736x) oraz ATLAS Group GmbH (FN67935f) bezwzględnie zabrania się prowadzenia gier (gier na automatach i obstawiania zakładów) w miejscach prowadzenia działalności wyżej wymienionych spółek.

## 13. Inne gry losowe i gry hazardowe

- 13.1. W salonach gier na automatach nie można prowadzić ani organizować żadnych innych gier losowych ani hazardowych. W przypadku naruszenia tego zapisu zostanie nałożony zakaz wstępu i sporządzony raport.

## 14. Środki płatności

- 14.1. Stawki mogą być wpłacane w gotówce (euro) lub za pomocą żetonów wartościowych wydanych w tym celu przez ACE.
- 14.2. Żetony wartościowe są specyficzne dla danej lokalizacji i są zasadniczo ważne przez 24 (dwadzieścia cztery) godziny od daty wydania.

## 15. Udział w grach w ramach finansowych

- 15.1. Udział w grze musi być finansowany wyłącznie ze środków własnych. Pożyczanie środków finansowych, pożyczanie lub zastawianie przedmiotów wartościowych (np. zegarka) lub zabezpieczanie dokumentów tożsamości (np. paszportu) gotówką lub środkami finansowymi jest surowo zabronione.
- 15.2. Udzielanie pożyczek przez ACE lub pracowników ACE klientom jest wyłączone i wyraźnie zabronione.
- 15.3. Każda osoba ponosi własną odpowiedzialność za udział w grze. Klienci powinni organizować swój udział w grze z rozwagą i w ramach swoich możliwości finansowych.

## 16. Ogólne warunki gry

### 16.1. Przebieg gry

- 16.1.1. ACE ma prawo – w ramach przepisów ustawowych i/lub urzędowych – do wyświetlania opisów poszczególnych gier na ekranie i/lub na automacie do gier lub w odpowiednim salonie gier na automatach (miejscu prowadzenia działalności).
- 16.1.2. We wszystkich oferowanych grach decyzja o wygranej lub przegranej zależy wyłącznie lub głównie od przypadku i jest podejmowana automatycznie przez automat do gier losowych.
- 16.1.3. Każda pojedyncza gra trwa przez co najmniej minimalny czas dozwolony przez prawo i jest uruchamiana oddzielnie przez osobę grającą. Koniec każdej gry (rozgrywki) jest sygnalizowany napisem KONIEC GRY, a osoba grająca może aktywować nową grę (nową rozgrywkę).



16.1.4. Wszystkie gry oferowane na automatach do gier i ich programy zostały pozytywnie ocenione przez akredytowane międzynarodowe laboratorium testowe zgodnie z przepisami ustawowymi i zostały zatwierdzone przez organy władzy.

#### 16.2. Faza schładzania

16.2.1. Informacja o rozpoczęciu fazy schładzania jest pokazywana z odpowiednim wyprzedzeniem w odpowiedniej formie na wyświetlaczu automatu do gier. Po dwóch godzinach nieprzerwanej gry netto (suma wszystkich uruchomionych gier, przy czym czas oczekiwania między poszczególnymi grami nie jest liczony jako czas gry) klientów, automat do gier przerywa grę na okres 15 minut (faza schładzania). Następuje automatyczne dokonanie wypłaty i wysunięcie karty. W tym czasie nie można wpłacać stawek ani realizować wygranych. Nie ma to wpływu na wypłatę salda nagród.

#### 16.3. Wypłaty

16.3.1. Kredyt na grę wyświetlany na ekranie (CREDIT) może zostać wypłacony przez jednostkę wypłat w automacie do gier, przez personel w salonie gier na automatach, po utworzeniu biletu wydrukowanego na automacie do gier, po okazaniu oryginalnego biletu lub poprzez procedurę rozpoznawania biometrycznego w gotówce w skomputeryzowanej kasie podłączonej do sieci w celach rozliczeniowych. ACE nie ponosi odpowiedzialności za utratę, kradzież, uszkodzenie lub inne bezprawne użycie żetonów. Nie jest również zobowiązana do weryfikacji legalności posiadania żetonów. Wszelka odpowiedzialność pracowników i osób działających w imieniu ACE jest ograniczona do umyślnego działania lub rażącego niedbalstwa, chyba że jest to w pełni wyłączone.

#### 16.4. Wady techniczne

16.4.1. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek wady techniczne, inne usterki lub błędy oprogramowania, w tym za procedurę rozpoznawania biometrycznego.

### 17. **Miejsce jurysdykcji**

17.1. Wszelkie spory związane z uczestnictwem w grze podlegają jurysdykcji sądu właściwego dla siedziby ACE.